

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1967-1968.

20 DECEMBER 1967.

Voorstel van wet tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 22 juni 1960 (*Belgisch Staatsblad* van 24 juni 1960) tot invoering van een wekelijkse rustdag in nering en ambacht gaf aan de middenstand de zolang verwachte onderbreking van een zware en te lange arbeidsweek.

Het valt niet te ontkennen dat deze wet, alhoewel bij aanvang fel betwist, thans door nagenoeg heel de middenstand als een weldaad wordt beoordeeld.

Mag het bovendien geen rechtmatig streven van de zelfstandige zijn, zijn arbeidsduur in de sociaal-economische vooruitgang volwaardig te integreren? Het is wellicht overbodig hierbij te wijzen op de acht-uren-dag der arbeiders en bedienden, de 45-uren en voor sommigen reeds 40-urenweek.

De rechtmatigheid van deze verzuchting kan moeilijk worden betwist. Inderdaad ook de zelfstandige heeft recht op een sociaal, economisch en cultureel menswaardig bestaan en ontplooiing.

Dat zulks in de praktijk enkel bereikbaar is via een wettelijke regeling, wordt ten volle bewezen door de broze vrijwillige overeenkomsten, welke al te dikwijls uit concurrentieoverwegingen werden teniet gedaan.

Onderstaande motieven verantwoorden ons voorstel.

De bestaande reglementeringen inzake winkelsluiting in de partner-landen van de Europese Economische Gemeenschap bewijzen, zo menen wij althans,

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

20 DECEMBRE 1967.

Proposition de loi instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 22 juin 1960 (*Moniteur belge* du 24 juin 1960) instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce a assuré aux classes moyennes la possibilité, tant attendue, de jouir d'une période de détente après une longue semaine de travail exténuant.

Il est incontestable que cette loi, si controversée au début, est actuellement considérée comme un bienfait par la quasi-totalité des membres des classes moyennes.

Par ailleurs, peut-on nier le caractère légitime du désir des indépendants d'adapter la durée de leur travail au niveau du progrès économique et social? Il est sans doute superflu de rappeler ici la journée de huit heures des ouvriers et employés, la semaine de 45 heures et, pour certains déjà, la semaine de 40 heures.

La légitimité de cette aspiration est difficilement contestable. L'indépendant a droit, lui aussi, à une existence digne de la condition d'homme, et qui lui permette de s'épanouir sur les plans social, économique et culturel.

Que, dans la pratique, pareil objectif ne puisse être atteint que par l'intervention du législateur, la chose est démontrée à suffisance par la fragilité des conventions librement contractées que, trop souvent, des raisons de concurrence viennent réduire à néant.

Voici les motifs qui justifient notre proposition.

Les réglementations existantes en matière de fermeture des magasins dans les pays partenaires de la Communauté économique européenne prouvent, du

dat de in ons voorstel voorziene openingstijden, aan de verbruiker ruimschoots de kans bieden om al zijn koopbehoeften zonder enige bijzondere inspanning te voldoen.

In Duitsland geldt de verplichte sluiting van 19 u. 30 tot 7 uur; in Italië van 20 uur tot 5 uur; in het Groothertogdom Luxemburg om 19 uur, van 1 oktober tot einde maart, en om 20 uur, van 1 april tot einde september; in Nederland van 18 uur tot 5 uur, terwijl in Frankrijk momenteel nog geen reglementering in voege is.

Wie zou durven beweren dat de distributiesector in deze landen, benevens nog andere Europese landen, minder ontwikkeld of dynamisch zou zijn dan in ons land? Of zou de verbruiker het in genoemde landen soms moeilijker hebben dan in België, om zijn inkopen te doen? Bovendien zal men ook zeer binnenkort moeten overgaan tot de harmonisatie van de nationale reglementeringen om zodoende het gewenste concurrentieel evenwicht in de landen van de E.E.G. te handhaven. Mogen wij verder niet vooropstellen dat een beperking van de arbeidsduur binnen redelijke grenzen de produktiviteit in de distributiesector sterk zou bevorderen?

Voor het familiaal bedrijf is het duidelijk dat de zelfstandige ondernemer een ruimer aantal beheersfuncties te vervullen heeft. Hij moet derhalve over voldoende tijd beschikken om de vele bedrijfs-, economische en administratieve taken behoorlijk af te werken. Tevens heeft hij dringend behoefte om zijn bedrijf in de snel evoluerende economische structuur door studie en lektuur voortdurend aan te passen.

Vervolgens wijzen wij erop dat in steeds meer kleine en middelgrote ondernemingen bezoldigd personeel tewerkgesteld wordt.

Gezien nu de personeelbezetting in deze groeiende bedrijven bij een economisch verantwoord minimum beperkt blijft, kunnen de betrokken bedrijfsleiders de openingstijden van hun zaak in feite enkel afstemmen op de wettelijk toegelaten arbeidstijden van het bezoldigde personeel.

De zelfstandige ondernemer heeft evenals alle andere groepen uit onze maatschappij recht op vrije tijd om zich persoonlijk te vormen, een evenwichtig gezond familieleven en een behoorlijke opvoeding van zijn kinderen mogelijk te maken en zich op een aangepaste manier te ontpennen.

Deze socio-kulturele ontwikkeling en bekwaming zullen dank zij meer vrije tijd en een passende avondrust sterk bijdragen tot de herwaardering van het zelfstandig beroep.

Als besluit menen wij dat dit voorstel voldoende soepel is om aan de specifieke toestanden tegemoet te komen :

— aan de georganiseerde beroepssectoren wordt de mogelijkheid gelaten om een verantwoorde afwijking aan te vragen;

— welaangeduide verkoopavonden vormen een belangrijke tegemoetkoming voor de verbruiker;

moins à notre avis, que les périodes d'ouverture prévues par notre proposition offrent largement au consommateur la possibilité de procéder, sans effort spécial, aux achats qui lui sont nécessaires.

En Allemagne, la période de fermeture obligatoire s'étend de 19 heures 30 à 7 heures; en Italie, de 20 heures à 5 heures; au Grand-Duché de Luxembourg, elle commence à 19 heures du 1^{er} octobre à fin mars, et à 20 heures du 1^{er} avril à fin septembre; aux Pays-Bas, elle va de 18 heures à 5 heures; quant à la France, elle n'a pas encore de réglementation en la matière.

Qui oserait soutenir que dans ces pays ou dans d'autres pays européens encore, le secteur de la distribution est moins développé ou moins dynamique qu'en Belgique? Ou que le consommateur y éprouve plus de difficultés à faire ses achats que ce n'est le cas chez nous? En outre, il faudra procéder à bref délai à l'harmonisation des réglementations nationales afin de sauvegarder l'équilibre souhaité en matière de concurrence entre les pays de la C.E.E. Enfin, n'est-il pas permis de penser qu'une limitation raisonnable du temps de travail favoriserait considérablement la productivité dans le secteur de la distribution?

Quant à l'entreprise familiale, il est évident que l'entrepreneur indépendant doit remplir des fonctions de gestion plus nombreuses encore. C'est pourquoi il doit disposer du temps nécessaire pour s'acquitter convenablement des nombreuses tâches administratives et de gestion que lui impose son entreprise. Dans le même temps, l'étude et la lecture doivent lui permettre d'adapter sans cesse son entreprise à l'évolution accélérée des structures économiques.

Soulignons par ailleurs qu'un nombre toujours croissant de petites et moyennes entreprises emploient du personnel salarié.

Etant donné que l'effectif du personnel occupé dans ces entreprises en expansion reste limité à un minimum économiquement justifié, les chefs d'entreprises intéressés ne peuvent, en fait, que fixer les heures d'ouverture de leur magasin en fonction de la durée de travail légalement admise pour leur personnel.

Au même titre que tous les autres groupes de notre société, l'entrepreneur indépendant a droit à des loisirs pour parfaire sa formation personnelle, mener une vie familiale saine et équilibrée et s'occuper de l'éducation de ses enfants, tout en se ménageant des périodes de détente appropriées.

Grâce à l'extension des loisirs et à l'octroi d'un temps de repos suffisant le soir, ce développement et ce perfectionnement socio-culturels contribueront dans une large mesure à la revalorisation des professions indépendantes.

Enfin, nous croyons pouvoir affirmer que la présente proposition est assez souple pour s'adapter aux situations particulières :

— Les secteurs professionnels organisés ont la faculté de demander une dérogation justifiée;

— Le consommateur bénéficie de la possibilité de disposer de certaines soirées d'ouverture dûment fixées;

— een aantal specifieke beroepsbezigheden worden aan het toepassingsgebied van dit voorstel onttrokken.

Enquête en adviezen over het sluitingsuur in handel, ambacht en dienstverlening.

— 1965 door de Provinciale Kamer voor Ambachten en Neringen West-Vlaanderen;

— N.C.M.V. — C.M.B.V. — Arrondissement Antwerpen.

— Confédération Nationale Belge du Commerce Indépendant de l'Alimentation C.I.A. in de grote centra Brussel, Gent, Charleroi, Brugge, Antwerpen en Luik en hun agglomeraties.

— Nationale Beroepsraad N.C.M.V.

— Advies Hoge Raad van de Middenstand;

— Advies van de Speciale Commissie Distributie van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

P. AKKERMANS.

VOORSTEL VAN WET

HOOFDSTUK I.

Toepassingsveld van de wet.

EERSTE ARTIKEL.

§ 1. Elke rechtstreekse verkoop aan de verbruiker, die een contact met de klanten vereist, is verboden iedere dag vóór 5 uur en na 19 uur, voor al diegenen die onderworpen zijn aan de wetgeving op het handels- en ambachtsregister.

Bestellingen ten huize zijn eveneens verboden.

Prestaties die in geval van dringende noodzakelijkheid dienen uitgevoerd, vallen niet onder de toepassing van deze wet.

§ 2. De Koning kan bijzondere voorwaarden voorschrijven inzake de toepassing van deze wet op de beroepenaars van de leurhandel.

ART. 2.

Het sluitingsuur wordt verlengd tot 21 uur op de werkdagen die een wettelijke feestdag voorafgaan. Valt de wettelijke feestdag op een maandag, dan wordt de verlenging tot 21 uur op de voorafgaande zaterdag toegelaten.

ART. 3.

De op het sluitingsuur aanwezige klanten mogen nog bediend worden.

— Un certain nombre d'activités professionnelles spécifiques sont soustraites au champ d'application de la présente proposition.

Enquête et avis concernant l'heure de fermeture dans le commerce, l'artisanat et les services.

— En 1965, par la « Provinciale Kamer voor Ambachten en Neringen West-Vlaanderen »;

— La « N.C.M.V. » et la « C.M.B.V. » de l'arrondissement d'Anvers;

— La Confédération nationale belge du commerce indépendant de l'alimentation (C.I.A.), dans les grands centres : Bruxelles, Gand, Charleroi, Bruges, Anvers et Liège et dans leurs agglomérations;

— Le Conseil national professionnel de la « N.C.M.V. »;

— Avis du Conseil supérieur des Classes moyennes;

— Avis de la Commission spéciale de la Distribution du Conseil central de l'Economie.

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE I^{er}.

Champ d'application de la loi.

ARTICLE PREMIER.

§ 1^{er}. Toute vente directe au consommateur requérant un contact avec le client est interdite chaque jour avant 5 heures et après 19 heures à tous ceux qui sont assujettis à la législation relative au registre du commerce ou au registre de l'artisanat.

Les livraisons à domicile sont également interdites.

Les prestations à exécuter en cas de nécessité impérieuse ne tombent pas sous l'application de la présente loi.

§ 2. Le Roi peut fixer des conditions particulières en ce qui concerne l'application de la présente loi aux commerçants ambulants.

ART. 2.

L'heure de fermeture est fixée à 21 heures pour les jour ouvrables qui précèdent un jour férié légal. Si ce jour férié légal tombe un lundi, l'ouverture jusqu'à 21 heures est autorisée le samedi qui précède.

ART. 3.

Les clients présents au moment de la fermeture peuvent encore être servis.

ART. 4.

De bepalingen van artikel 1 zijn niet van toepassing op :

a) de verkoop van dranken, eetwaren en tabakswaren in hotels, spijshuizen, eetgelegenheden, herbergen, andere drankgelegenheden en gemakkelijksinstellingen voor zover het verbruik ter plaatse geschiedt;

b) alle voorstellingen in daartoe bestemde ruimten, zoals theater, opera, cinema, concertzalen, enz.;

c) de verkoop van consumptie-ijs, frites, bereide schotels en de voor de aflevering daartoe benodigde hulpmiddelen in verkoopruimten voor deze waren uitsluitend of in hoofdzaak bestemd;

d) de verkoop van nieuwsbladen en tijdschriften;

e) de verkoop en dienstprestaties in de stationsgebouwen van de N.M.B.S. en de vlieghavens en de havengebieden open voor het internationaal verkeer van passagiers;

f) de verkoop en dienstprestaties in de inrichtingen gelegen langs de autosnelwegen.

ART. 5.

§ 1. Het verbod in artikel 1 geldt niet voor de verkoopautomaten die gedurende de sluitingsperiode zo geplaatst zijn dat zij normaal in het verlengde liggen van de verkoopruimte.

§ 2. Deze automaten mogen niet bijgevuld worden tijdens de sluitingsuren. Automaten enkel voor eetwaren of dranken mogen evenwel bijgevuld worden.

HOOFDSTUK II.

Afwijkingen.

ART. 6.

De verbodsbepalingen van artikel 1 gelden niet voor de toeristische gemeenten door de Koning aangewezen.

De Koning bepaalt tevens de tijdsperioden van deze afwijking.

ART. 7.

De Koning stelt de voorwaarden vast waaronder het College van burgemeester en schepenen in bijzondere en voorbijgaande omstandigheden afwijkingen kan verlenen van de bepalingen inzake sluitingsuren.

Deze afwijkingen mogen niet meer dan 15 dagen per jaar te boven gaan voor één en dezelfde gemeente of wijk.

ART. 4.

Les dispositions de l'article 1^{er} ne s'appliquent pas :

a) à la vente de boissons, de denrées alimentaires et de tabac, dans les hôtels, restaurants, auberges et autres débits de boissons, ainsi que dans les lieux de divertissement, pour autant que ces boissons et denrées soient consommées sur place;

b) à toutes représentations qui se donnent dans les locaux à ce destinés, tels que les théâtres, opéras, cinémas, salles de concert, etc.;

c) à la vente de glaces de consommation, de pommes de terre frites, de plats préparés ainsi que d'accessoires nécessaires à leur livraison en des locaux de vente destinés uniquement ou principalement à ces denrées;

d) à la vente de journaux et de périodiques;

e) à la vente et aux prestations de services dans les gares de la S.N.C.B. ainsi que des aéroports et des zones portuaires ouverts au trafic international des voyageurs;

f) à la vente et aux prestations de services dans les établissements situés en bordure des autoroutes.

ART. 5.

§ 1^{er}. L'interdiction prévue à l'article 1^{er} ne s'applique pas aux distributeurs automatiques qui, pendant la période de fermeture sont placés de manière à être situés normalement dans le prolongement du local de vente.

§ 2. Ces distributeurs ne peuvent être réapprovisionnés pendant les heures de fermeture. Toutefois, cette interdiction ne s'applique pas aux appareils qui distribuent uniquement des denrées alimentaires ou des boissons.

CHAPITRE II.

Dérogations.

ART. 6.

Les dispositions de l'article 1^{er} ne sont pas d'application dans les communes touristiques désignées par le Roi.

Le Roi fixe également les périodes pour lesquelles ces dérogations sont accordées.

ART. 7.

Le Roi fixe les conditions auxquelles le collège des bourgmestre et échevins peut, en des circonstances particulières et temporaires, accorder des dérogations aux dispositions relatives aux heures de fermeture.

Ces dérogations ne peuvent porter sur plus de 15 jours par an pour une même commune ou pour un même quartier.

ART. 8.

De Koning stelt de voorwaarden vast waaronder het college van burgemeester en schepenen bij algemene maatregel op bepaalde weekdays de sluitingsuren kan verschuiven naar 4 uur en 21 uur voor de inrichting van een verkoopavond op vrijdag en/of bij gelegenheid van openbare vroeg- of avondmarkten.

ART. 9.

Op een gezamenlijke aanvraag van alle representatieve nationale beroepsorganisaties uit een tak van handel, ambacht of dienstverlening en op gunstig advies van de speciale commissie voor de distributie van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, na raadpleging van de Hoge Raad voor de Middenstand, kan de Koning wanneer het algemeen nut en de economische noodwendigheden voor de beoefenaars van dit beroep zulks vereisen, de sluitingstijden opheffen of een beurtrol invoeren.

ART. 10.

§ 1. Onder nationale beroepsorganisatie wordt verstaan de organisatie, waarvan de representativiteit erkend wordt door de Hoge Raad voor de Middenstand en/of de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en/of de Nationale Arbeidsraad.

§ 2. De aanvraag dient met redenen omkleed bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Ministers van Economische Zaken en van Middenstand.

Bij deze aanvraag dienen gevoegd een exemplaar van de statuten en een gewaarmerkt uittreksel van de notulen van de algemene vergadering die tot het indienen van de aanvraag besloten heeft.

Zij vermeldt :

- de benaming en de maatschappelijke zetel van de beroepsorganisatie;
- de nauwkeurige bepaling van de tak van handel, ambacht of dienstverlening bedoeld in de aanvraag;
- de dagen en uren waarvoor afwijking van de wet wordt gevraagd.

§ 3. Elke regelmatig ingediende aanvraag wordt door de betrokken Ministers binnen vijftien dagen na ontvangst in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

§ 4. Binnen 30 dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* kan ieder belanghebbende aan de betrokken Ministers schriftelijk zijn opmerkingen mededelen.

§ 5. Na het verstrijken van die termijn wordt de aanvraag samen met de daarover ontvangen opmerkingen voor advies aan de speciale commissie voor de distributie van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven toegezonden.

ART. 8.

Le Roi fixe les conditions auxquelles, par mesure générale, le collège des bourgmestre et échevins peut, certains jours de la semaine, porter les heures de fermeture à 4 heures et à 21 heures pour l'organisation d'une soirée de vente le vendredi et/ou à l'occasion de marchés publics du matin ou du soir.

ART. 9.

A la demande collective de toutes les organisations professionnelles nationales représentatives d'une branche de commerce, d'artisanat ou de services et sur avis favorable de la Commission spéciale de la Distribution du Conseil central de l'Economie, après consultation du Conseil supérieur des Classes moyennes, le Roi peut supprimer les heures de fermeture ou établir un roulement, lorsque l'intérêt général et les nécessités économiques le requièrent pour les titulaires de cette profession.

ART. 10.

§ 1^{er}. Par organisation professionnelle nationale on entend une organisation dont la représentativité est reconnue par le Conseil supérieur des Classes moyennes et/ou par le Conseil central de l'Economie et/ou par le Conseil national du Travail.

§ 2. La demande doit être motivée et adressée aux Ministres des Affaires économiques et des Classes moyennes, par lettre recommandée à la poste.

Cette demande sera accompagnée d'un exemplaire des statuts et d'un extrait certifié conforme du procès-verbal de l'assemblée générale au cours de laquelle l'introduction de la demande a été décidée.

Elle mentionne :

- la dénomination et le siège social de l'organisation professionnelle;
- la définition précise de la branche de commerce, d'artisanat ou de services qui est visée dans la demande;
- les jours et heures pour lesquels la dérogation à la loi est demandée.

§ 3. Toute demande introduite régulièrement est publiée au *Moniteur belge* par les soins des Ministres intéressés, dans les quinze jours de sa réception.

§ 4. Dans les trente jours de la publication au *Moniteur belge*, toute personne intéressée peut communiquer par écrit ses observations aux Ministres intéressés.

§ 5. A l'expiration de ce délai, la demande et les observations formulées à son sujet sont transmises, pour avis, à la Commission spéciale de la Distribution du Conseil central de l'Economie.

§ 6. De Speciale Kommissie voor de Distributie geeft een beredeneerd advies over de aanvraag. Het advies en een uittreksel van de notulen der vergadering tijdens welke de aanvraag van de betrokken organisaties onderzocht werd, wordt door de Speciale Kommissie voor de Distributie uiterlijk de 60^e dag nadat zij de aanvraag en de bijgevoegde stukken heeft ontvangen aan de Ministers van Economische Zaken en van Mid-denstand en aan de aanvragende beroepsorganisaties toegezonden.

§ 7. Wanneer de tak van handel, ambacht of dienst-verlening bedoeld in artikel 9 zich uitstrekt tot onder-nemingen, die tot een andere sektor behoren dan de ondernemingen vertegenwoordigd door de verzoeken-de beroepsorganisaties, winnen de Ministers het advies in van de representatieve beroepsorganisaties van die ondernemingen.

§ 8. Wanneer het advies van de Speciale Commissie voor de Distributie van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven ongunstig is, kunnen de beroepsorgani-saties volgens dezelfde procedure een nieuwe aanvraag indienen met inachtneming van de gemaakte opmer-kingen.

Hetzelfde geldt wanneer een door de Speciale Com-missie voor de Distributie van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven gunstig geadviseerde aanvraag ver-worpen wordt door de Koning bij een gemotiveerd besluit dat een verzet inhoudt tegen sommige van de voorgestelde beschikkingen.

ART. 11.

De beroepsorganisaties bedoeld in artikel 10 mogen te allen tijde de herziening van het koninklijk besluit aanvragen. In dat geval worden de in artikel 10 bepaalde regelen toegepast.

HOOFDSTUK III.

Strafbepalingen.

ART. 12.

De overtredingen van de verbodsbepalingen van deze wet worden bestraft met een boete van 50 tot 1.000 frank.

De bepalingen van boek I, hoofdstuk VII, artikel 85 van het Strafwetboek zijn van toepassing op de in deze wet bepaalde misdrijven.

ART. 13.

Benevens de officieren en agenten van de gerechte-lijke politie, zijn de rijkswachters, de agenten van de gemeentelijke politie, de veldwachters, de inspecteurs en controleurs van de Algemene economische inspectie gemachtigd de inbreuken op de bepalingen van deze wet op te sporen en vast te stellen.

§ 6. La Commission spéciale de la Distribution donne un avis motivé sur cette demande. L'avis et un extrait du procès-verbal de la réunion au cours de laquelle la demande des organisations intéressées a été examinée, sont transmis par la Commission spéciale de la Distri-bution, au plus tard 60 jours après la réception de la demande et des documents y annexés, aux Ministres des Affaires économiques et des Classes moyennes ainsi qu'aux organisations professionnelles requéran-tes.

§ 7. Lorsque la branche de commerce, d'artisanat ou de services visée à l'article 9 englobe des entreprises qui relèvent d'un autre secteur que les entreprises représentées par les organisations professionnelles requérantes, les Ministres demandent l'avis des orga-nisations professionnelles représentatives de ces entre-prises.

§ 8. En cas d'avis défavorable de la Commission spé-ciale de la Distribution du Conseil central de l'Econo-mie, les organisations professionnelles peuvent intro-duire une nouvelle demande selon la même procédure en tenant compte des observations formulées.

Il en va de même au cas où la demande, après avis favorable de la Commission spéciale de la Distribution du Conseil central de l'Economie, est rejetée par le Roi dans un arrêté motivé s'opposant à certaines des dispositions proposées.

ART. 11.

Les organisations professionnelles visées à l'arti-cle 10 peuvent, à tout moment, demander la revision de l'arrêté royal. Dans ce cas, les dispositions prévues à l'article 10 sont d'application.

CHAPITRE III.

Dispositions pénales.

ART. 12.

Les infractions aux dispositions prohibitives de la présente loi sont punies d'une amende de 50 à 1.000 francs.

Les dispositions du Livre 1^{er}, Chapitre VII, article 85, du Code pénal sont applicables aux délits prévus par la présente loi.

ART. 13.

Outre les officiers et les agents de la police judi-ciaire, les gendarmes, les agents de la police commu-nale, les agents de la police rurale, les inspecteurs et les contrôleurs de l'Inspection économique générale sont habilités à rechercher et à constater les infractions aux dispositions de la présente loi.

Deze ambtenaren en agenten maken proces-verbaal op dat bewijskracht heeft behoudens tegenbewijs en waarvan afschrift wordt gezonden aan de overtreders binnen de vijftien dagen op straffe van nietigheid.

HOOFDSTUK IV.

Inwerkingtreding.

ART. 14.

Deze wet treedt in werking drie maanden na de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

P. AKKERMANS.
G. VANDEPUTTE.
H. VAN DONINCK.
A. DUA.
G. VANDENBERGHE.

Ces fonctionnaires et agents dressent procès-verbal, lequel fait foi jusqu'à preuve du contraire, et dont copie est envoyée aux contrevenants dans les quinze jours, à peine de nullité.

CHAPITRE IV.

Entrée en vigueur.

ART. 14.

La présente loi entre en vigueur trois mois après le jour de sa publication au *Moniteur belge*.